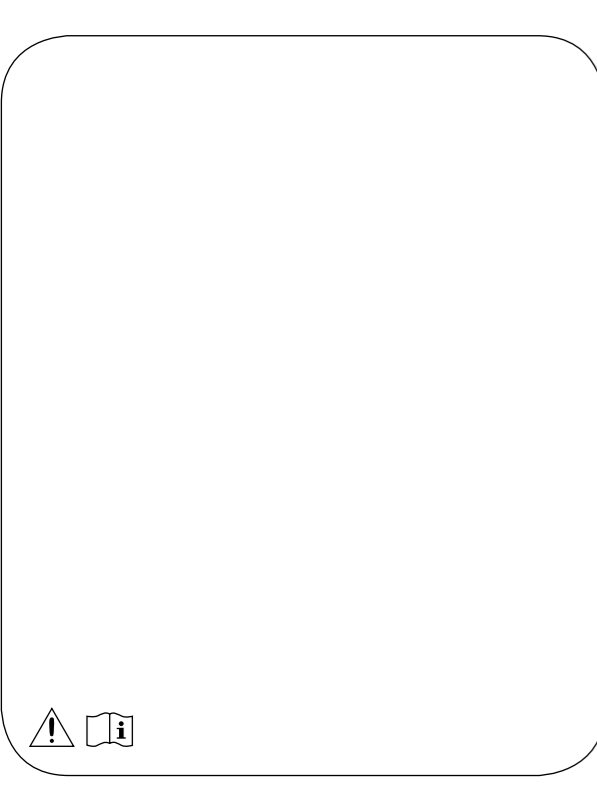


Step by Step®

Important notes for (rechargeable) batteries

Wichtige Hinweise für Akkus/Batterien



RUS Примечания

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в закрытых зонах.
- Не троньте. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию.
- В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Использовать изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -).
- Необходимо полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не жарждать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизировать батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалить из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низким атмосферном давлении (например, на большой высоте).

GB Important Notes

1. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

Warning – Button cells

- Do not ingest battery, risk of burns due to dangerous substances.
- This product contains button cells. If swallowed, the button cell can cause severe internal burns within just two hours and lead to death.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you think that batteries were swallowed or are in a part of the body, seek medical assistance immediately.

Warning

Never look straight into the light source and do not aim its beam of light straight into the eyes of other people or animals. This could damage your/their eyes.

2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

3. Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

- Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Wichtige Hinweise

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonnenstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Warnung – Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung – Knopfzellen

- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Warnung

Siehe niemals direkt in die Lichtquelle und richten Sie deren Lichtstrahl nicht direkt in die Augen anderer Personen oder von Tieren. Eine Schädigung der Augen ist möglich!

2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

- Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Consignes importantes

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'insertion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de nettoyer les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.

Avertissement – concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

Avertissement – Piles bouton

- Ne pas ingérer de pile, risque de brûlures causées par des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en moins de 2 heures, et peut être mortelle.
- Veillez tenir les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si le compartiment à piles ne ferme pas correctement et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous suspectez une ingestion de piles ou une insertion dans une partie du corps.

Avertissement

Ne regardez jamais directement la source lumineuse et ne pointez jamais le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes ou d'animaux. Les yeux peuvent se détériorer !

2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

3. Remarques concernant la protection de l'environnement :

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "récyclé" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

E Notas importantes

1. Instrucciones de seguridad

- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje car el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseché el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.

2. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG ne se responsabiliza ni concede garantie pour les dommages que surjan par una instalación, montaje ou une utilisation non conformes du produit o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

3. Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolvérlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

PL Ważne informacje

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszerzeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie

Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzetarganie grozi wyekielem lub wybuchem baterii.

- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiedniojących podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwniegle styki.
- Nie pozwalzać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub produkowanych.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkodzać ani nie polykwać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.

Aviso – Pilas

- Retire y desheche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el dispositivo a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

Aviso – Pilas redondas

- No retirar la pila, peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. La ingestión de una pila de botón puede conllevar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento para pilas no se cierra de forma segura, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- En caso de posible ingestión de las pilas o de que estas puedan haberse introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

Aviso

No mire directamente a la fuente de luz y no dirija el rayo de luz directamente a los ojos de personas o animales. ¡Podrían producirse daños oculares!

Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas. Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo. Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas. No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia). No cortocircuite las pilas. No cargue las pilas. No arroje las pilas al fuego. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.

NL Belangrijke aanwijzingen

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal dient en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijkvak. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.

Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd

- Gebruik niet de batterien die van een verschillende soort of fabrikaat.
- Vervang de batterijen niet in een product dat niet is ontworpen voor het vervangen van de batterijen. Het gebruik van deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterijen niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.

I Avvertenze importanti

1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la linea diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né misciare batterie vecchie e nuove.

Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).

- Observare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi o tossici.

Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scarse.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

Attenzione – Batterie a bottone

- Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni a causa di materiali pericolosi.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Nel caso che le batterie a bottone vengano ingerite, si possono verificare gravi ustioni interne nell'arco di appena 2 ore e ciò può portare alla morte.
- Tenere le batterie nuove e quelle usate lontano dalla portata dei bambini.
- Nel caso che li vano batterie non si chiudesse bene non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se pensate che delle batterie siano state ingerite o che si trovino in una qualunque parte del corpo rivolgetevi immediatamente all'assistenza medica.

Attenzione

Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa e non rivolgerle il raggio direttamente negli occhi di altre persone o animali. Si rischia di danneggiare gli occhi!

2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza. Joder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né misciare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Observare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi o tossici.

^[1] Questo prodotto è destinato all'uso privato, non commerciale

^[2] Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto

H Fontos előírások

1. Biztonsági előírások:

- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Újva meg a terméket szennyvedéstől, nedveségtől és túlzamelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napfénytől távol.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciajelmény megszűnik.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérleteg meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberrel.
- Ez a készülék, mint minden elektronos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – Elemek

Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kijelölésének vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátor (vagy elemet) használjon.
Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsereút felületelet nélkül.
Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyek hosszabb ideig nem használ. (Kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalkoálja)
Ne zárja rövidre az elemeket.
Ne dobja fel az elemeket.
Az elemeket gyermekek számára elzárni helyen tárolja.
Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy jutassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szelsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyoámon (pl. nagy magasságban).

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

RO Informații importante

1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizări-ți numai în mediul uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl sunpați trepidajiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Recicleaza materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să deșanpați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avvertizare – Baterii

Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcăjele + și -) și introducere-i coreșpunzător cu acestă. În cazul neprecetării va expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriei.
Utilizați numai acumulatorae (sau baterii) coreșpunzătoare tipului indicat.
Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
Nu permițeți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați!
Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandat să scoaterele baterii (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
Nu scurtcircuitați bateriile.
Bateriile nu se încarcă.
Nu aruncați bateriile în foc.
Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
Bateriile nu se deshid, nu se deteriorează, nu se înghii și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.

Figyelmeztetés – Gombelem

Az elemeket ne vegye a szájába, égésveszély a veszélyes anyagoknak köszönhetően.
Ez a termék gombelemeket tartalmaz. Ha lenyelni a gombelemet, súlyos égési sérüléseket szenvedhet 2 órán belül, és a végeredmény halál is lehet.
Tartsa távol az új és használt elemeket gyermekektől.
Ha az elemtartót nem zárja be biztonságosan, a termék nem szabad használni, és a gombektől távol kell tartani.
Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt elemeket, vagy bármely testrésze kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés

Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba, és ne irányítsa közvetlenül más személyek vagy állatok szemébe. Szemkárosodást okozhat!

2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűen telepítéséből, szereléséből és szakszerűen használatából, vagy a kezelési útmutató ésvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

3. Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétre dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétre dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

- Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétre dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétre dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
- A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

RO Informații importante

1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizări-ți numai în mediul uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor.
- Dacă compartimentul bateriilor nu se închide sigur, nu mai utilizați și nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Dacă credeți că au fost înghițite baterii sau introduse în orice altă parte a corpului, solicitați imediat ajutor medical.

Avvertizare

Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină și nu îndreptați raza de lumină direct în ochii altor persoane sau animale. Această poate dăuna ochilor!

2. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau neprespectarea instrucțiilorlor de folosire sauși a instrucțiilorlor de siguranță.

3. Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajere. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei la utilizare la loculrile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliele sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaterilor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.
Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandat să scoaterele baterii (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
Nu scurtcircuitați bateriile.
Bateriile nu se încarcă.
Nu aruncați bateriile în foc.
Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
Bateriile nu se deshid, nu se deteriorează, nu se înghii și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.

CZ Důležitá upozornění

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé, nevydělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorech.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztraťte tím nárok na záruku.
- Vybítě baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neovírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nepatří do rukou dětí, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie

Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
Vyměnu baterií děmti vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétre dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétre dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

S Viktiga anvisningar

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

S Viktiga anvisningar

1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då fölror du alla garantianskrifter.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Hävåt pakkningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Ällå kåyå tuuetta sen teknisså tiedoisså ilmoitetuun suorituskyyrajojen ulkopuolella.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier

Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
Rengör batterikontakterna och motkontaktarna innan batterierna läggs in.
Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
Kontrollera inte batterierna.
Ladda inte batterier.
Kasta inte batterier i öppen eld.
Förvara batterier utom räckhåll för barn.
Öppna, skada eller förtåt aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extrem lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

SK Dôležité upozornenia

Upozornění – Knoflikové akumulátory

Je zakázáno polykat baterie, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami.
Tento produkt obsahuje knoflikové baterie. Pokud dojde k poknutí knoflikové baterie, může během 2 hodin dojít k závažným popaleninám, které mohou dokonce způsobit smrt.
Nové i použité baterie skladujte mimo dosah dětí.
Pokud přihrádu na baterie nete bezpečně zavít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.
Pokud máte dojem, že došlo k požití baterie nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhleďte bezodkladně lékařskou pomoc.

Upozornění

Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje nebo nemíte světelný paprsek přímo do očí jiných osob nebo zvířat. Hrozí poškození zraku!

2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

3. Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na to poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

- Baterie nepřemosťuje.
- Baterie nenabíjajte.
- Baterie nevhazujte do ohňa.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neopravujte, nepokojte a nevyhadzujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybítě baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhňte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

SK Dôležité upozornenia

1. Bezpečnostné upozornenia

Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
Chraňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
Výrobok chraňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.
Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
Pristroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.
Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

2. Vylúčenie záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu na používání a/nebo bezpečnostních pokynů.

Upozornenie – Baterie

Pri vkládání baterií vždy dbajte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečnost vytečenia baterií alebo explozie.
Používejte výhradne akumulátory (alebo baterie) zodpovedajúce udanému typu.
Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
Deti smí vyměňat baterie iba pod dohľadom dospělé osoby.
Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani rôzne typy a značky baterií.
Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho baterie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
Baterie neskratujte.
Baterie nenabíjajte.
Baterie nevhadzujte do ohňa.
Baterie uchovávejte mimo dosahu detí.
Baterie nikdy neopravujte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatiu alebo uniku do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
Vybítě baterie bezodkladne vyměňte a zlikvidujte podľa platných předpisů.
Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškách).

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

FIN Tärkeitä ohjeita

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

1. Turvaohjeet

Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön.
Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
Älä käytä tuotetta lähimmiten tai muiden lämmönlähiden välittömässä läheisyydessä tai suoraan auringonpaisteissa.
Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikaaliteet eivät ole sallittuja.
Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakaalle tärinälle.
Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
Hävität pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
Ällå kåyå tuuetta sen teknisså tiedoisså ilmoitetuun suorituskyyrajojen ulkopuolella.
Ällå avaa tuotetta, ällåkä kåytå sitä enää, jos se on vaurioitunut.
Ällå yrítå huoltaa tai korjata laitetta itse. Jättå kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
Tuotetta saa käyttää vain kotikäyttöä ilmastolosuhteissa.

Varoitus – Paristot

Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikalliseen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
Käytä ainoastaan alkkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
Ällå anna lasten vaihtaa paristoja ulman valvonnata.
Ällå sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja erityyppiså tai eri valmistajan paristoja.
Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkäajan käyttämättä (pääits) jos laitetta pidetään valmiina hättätilanteita varten).
Ällå oikosulje paristoja.
Ällå lataa paristoja.
Ällå heitå paristoja tuelen.
Såilyttå paristot poissa lasten ulottuvilta.
Ällå koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja ällåkä anna niiden päätyå luontoon. Ne voivat sisältää myrkylliså ja ympåristölle haitallisia raskasmetalleja.
Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitå ne viipymättå.
Våltå säilytystå, lataamista ja käyttöå äåirmissåisså lämpötiloissa ja erittåin alhaisessa ilmapainneessa (esim. suurissa korkeuksissa).

P Indicações importantes

Upozornenie – Gombikové akumulátory

Bateriã sa nesmie prehriťvať, nebezpečenstvo popalenia nebezpečnými látkami.
Tento výrobok obsahuje gombikové batérie. V prípade prehriatia gombikovej batérie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
Keď sa batériová priehradka nezatvára bezpečne, výrobok viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
Ak máte podozrenie, že došlo k prehriatiu batérie alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Upozornenie

Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja alebo neierajte svetelný lúč priamo do očí jiných osob alebo zvierat. Hrozí poškodenie zraku!

2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG nezúbezpečodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornéi instalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/nebo bezpečnostných pokynů.

3. Ochrana životného prostredia:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na to poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

P Indicações importantes

1. Indicações de segurança

O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e não o exponha em ambientes secos.
Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico.
Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas

Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem mixture pilhas novas e usadas.
Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
Não curto-circuite as pilhas.
Não recarregue as pilhas.
Não deite as pilhas para chamas.
Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

A termék használata során a következőket kell figyelembe venni

BG Инструкции за безопасност

1. Забележи за безопасност

Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
Използвайте продукта само за предвидената цена.
Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
Не използвайте продукта